

- 13. Sonntag im Jahreskreis (C) الاحد الثالث عشر في الدورة السنوية
26. Juni
-

Evangelium Lk 9,51-62

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas

51Als die Zeit herankam, in der er in den Himmel aufgenommen werden sollte, entschloss sich Jesus, nach Jerusalem zu gehen.

52Und er schickte Boten vor sich her. Diese kamen in ein samaritisches Dorf und wollten eine Unterkunft für ihn besorgen.

53Aber man nahm ihn nicht auf, weil er auf dem Weg nach Jerusalem war.

54Als die Jünger Jakobus und Johannes das sahen, sagten sie: Herr, sollen wir befehlen, dass Feuer vom Himmel fällt und sie vernichtet?

55Da wandte er sich um und wies sie zurecht.

56Und sie gingen zusammen in ein anderes Dorf.

57Als sie auf ihrem Weg weiterzogen, redete ein Mann Jesus an und sagte: Ich will dir folgen, wohin du auch gehst.

58Jesus antwortete ihm: Die Füchse haben ihre Höhlen und die Vögel ihre Nester; der Menschensohn aber hat keinen Ort, wo er sein Haupt hinlegen kann.

59Zu einem anderen sagte er: Folge mir nach! Der erwiderte: Lass mich zuerst heimgehen und meinen Vater begraben.

60Jesus sagte zu ihm: Lass die Toten ihre Toten begraben; du aber geh und verkünde das Reich Gottes!

61Wieder ein anderer sagte: Ich will dir nachfolgen, Herr. Zuvor aber lass mich von meiner Familie Abschied nehmen.

62Jesus erwiderte ihm: Keiner, der die Hand an den Pflug gelegt hat und nochmals zurückblickt, taugt für das Reich Gottes.

- 13. Sonntag im Jahreskreis (C) الدورة السنوية
26. Juni

انجيل القديس لوقا 9، 51-62

لو-9-51: وَإِذْ كَانَ زَمَنُ ارْتِفَاعِهِ ((مِنْ هَذَا الْعَالَمِ)) قَدِ اقْتَرَبَ، صَمَّمَ أَنْ يَنْطَلِقَ إِلَى أُورُشَلِيمَ؛

لو-9-52: وَسَيَّرَ قَدَّامَهُ رُسُلًا؛ فَمَضَوْا وَدَخَلُوا قَرْيَةً لِلسَّامِرِيِّينَ، لِيُعِدُّوا لَهُ ((مَا يَلْزَمُ)).

لو-9-53: فَلَمْ يَقْبَلُوهُ لِأَنَّهُ كَانَ مُتَوَجِّهًا نَحْوَ أُورُشَلِيمَ.

لو-9-54: فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ التَّلْمِيذَانِ، يَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا، قَالَا: "يَا رَبِّ، أَتُرِيدُ أَنْ نَسْتَنْزِلَ النَّارَ مِنَ السَّمَاءِ فَتُحْرِقَهُمْ؟"

لو-9-55: فَالْتَفَتَ وَزَجَرَهُمَا.

لو-9-56: وَأَنْطَلَقُوا إِلَى قَرْيَةٍ أُخْرَى.

لو-9-57: وَفِيمَا هُمْ سَائِرُونَ قَالَ لَهُ إِنْسَانٌ فِي الطَّرِيقِ: "أَتَبْعُكَ حَيْثُمَا تَمْضِي".

لو-9-58: فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "أَلْتَعَالِبُ لَهَا أُوجِرَةٌ، وَطُيُورُ السَّمَاءِ أَوْكَارٌ، أَمَّا ابْنُ الْبَشَرِ فَلَيْسَ لَهُ مَوْضِعٌ يُسْنَدُ إِلَيْهِ رَأْسَهُ".

لو-9-59: وَقَالَ لِآخَرَ: "اتَّبِعْنِي". فَقَالَ: "يَا سَيِّدِي، ائْذَنْ لِي أَنْ أَمْضِيَ أَوَّلًا وَأُذْفِنَ أَبِي".

لو-9-60: فَقَالَ لَهُ: "دَعْ الْمَوْتَى يَدْفِنُونَ مَوْتَاهُمْ. وَأَمَّا أَنْتَ فَاْمُضِ وَبَشِّرْ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ".

لو-9-61: وَقَالَ لَهُ آخَرَ: "أَتَبْعُكَ، يَا سَيِّدِي، لَكِنْ ائْذَنْ لِي أَنْ أُودِّعَ أَهْلَ بَيْتِي".

لو-9-62: فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "مَنْ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى الْمِحْرَابِ وَنَظَرَ إِلَى الْوَرَاءِ، فَلَيْسَ أَهْلٌ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ".